

1. Polski

WAŻNE – PRZECZYTAJ UWAGNIE – ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

- **OSTRZEŻENIE!** Łóżka piętrowe i wysokie łóżka nie są odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 lat ze względu na ryzyko obrażeń wynikających z upadku.
- **OSTRZEŻENIE!** Łóżka piętrowe i wysokie mogą stwarzać poważne ryzyko uduszenia, jeśli nie są używane prawidłowo. Nigdy nie należy wieszac ani mocować do łóżka żadnych przedmiotów, które nie są przeznaczone do użytkowania z łóżkiem, np. lin, sznurków, haczyków, pasów czy toreb.
- **OSTRZEŻENIE!** Dzieci mogą zostać uwięzione między łóżkiem a ścianą, dachem, sufitem lub meblami. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń, odległość między górną barierką a sąsiadującą konstrukcją nie powinna przekraczać 75 mm lub powinna wynosić ponad 230 mm.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj łóżka, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją producenta.
- **Zalecany rozmiar materaca: Zgodny z wybranym wariantem łóżka.**
- Materac nie może przekraczać oznaczenia maksymalnej wysokości widocznego na łóżku.
- Należy regularnie wietrzyć pomieszczenie, aby zapobiec wilgoci i pleśni.
- Regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub i połączeń.

2. Українська (Ukraiński)

ВАЖЛИВО – УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ – ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Високі та двоярусні ліжка (верхній ярус) не підходять для дітей віком до 6 років через ризик травмивання внаслідок падіння.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** При неправильному використанні двоярусні та високі ліжка можуть створювати серйозну небезпеку удущення. Ніколи не вішайте та не прикріплюйте до ліжка предмети, не призначені для цього, наприклад: мотузки, шнури, гачки, ремені або сумки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Діти можуть застрягти між ліжком і стіною, схилом даху, стелею або меблями. Щоб уникнути серйозних травм, відстань між верхнім захисним бар'єром і сусідньою конструкцією не повинна перевищувати 75 мм або має бути більшою за 230 мм.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте ліжко, якщо будь-яка деталь пошкоджена або відсутня.
- Завжди дотримуйтесь інструкцій виробника.
- **Рекомендований розмір матраца: Відповідно до обраного варіанту ліжка.**
- Висота матраца не повинна перевищувати позначку максимальної висоти на ліжку.
- Регулярно провітрюйте кімнату, щоб уникнути вологості та плісняви.
- Регулярно перевіряйте, чи всі кріплення надійно затягнуті.

3. English (Angielski)

IMPORTANT – READ CAREFULLY – SAVE FOR FUTURE USE

- **WARNING!** High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.
- **WARNING!** Bunk beds and high beds can present a serious risk of injury from strangulation if not used correctly. Never attach or hang items to any part of the bed that are not designed to be used with the bed, for example, ropes, strings, cords, hooks, belts and bags.
- **WARNING!** Children can become trapped between the bed and the wall, a roof pitch, the ceiling, or adjoining furniture. To avoid risk of serious injury, the distance between the top safety barrier and the adjoining structure shall not exceed 75 mm or shall be more than 230 mm.
- **WARNING!** Do not use the bed if any structural part is broken or missing.
- Always follow the manufacturer's instructions.
- **Recommended mattress size: As per the selected bed variant.**
- The mattress must not exceed the maximum mattress mark visible on the bed.
- Ventilate the room to keep humidity low and prevent mould.
- Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened.

4. Русский (Rosyjski)

ВАЖНО – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Высокие кровати и верхний ярус двухъярусных кроватей не подходят для детей младше 6 лет из-за риска падения.
- **ВНИМАНИЕ!** При неправильном использовании такие кровати могут представлять серьезную опасность удущения. Никогда не прикрепляйте и не вешайте на кровать предметы, не предназначенные для использования с ней, например: веревки, шнуры, крючки, ремни или сумки.
- **ВНИМАНИЕ!** Дети могут застрять между кроватью и стеной, скатом крыши, потолком или мебелью. Во избежание серьезных травм расстояние между верхним бортиком и соседней конструкцией не должно превышать 75 мм или должно быть более 230 мм.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте кровать, если какая-либо деталь сломана или отсутствует.
- Всегда следуйте инструкциям производителя.
- **Рекомендуемый размер матраца: В соответствии с выбранным вариантом кровати.**
- Матрас не должен превышать отметку максимальной высоты на кровати.
- Регулярно проветривайте помещение во избежание сырости и плесени.
- Регулярно проверяйте надежность всех креплений.

5. Deutsch (Niemiecki)

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN – FÜR SPÄTERE ZWECKE AUFBEWAHREN

- **ACHTUNG!** Hochbetten und das obere Bett von Etagenbetten sind wegen der Sturzgefahr für Kinder unter 6 Jahren nicht geeignet.
- **ACHTUNG!** Etagen- und Hochbetten können bei unsachgemäßem Gebrauch ein ernstes Strangulationsrisiko darstellen. Befestigen oder hängen Sie niemals Gegenstände an das Bett, die nicht für die Verwendung mit dem Bett bestimmt sind, z. B. Seile, Schnüre, Haken, Gürtel und Taschen.
- **ACHTUNG!** Kinder können zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, der Decke oder angrenzenden Möbeln eingeklemmt werden. Um ernste Verletzungen zu vermeiden, darf der Abstand zwischen dem oberen Sicherheitsbügel und der angrenzenden Struktur höchstens 75 mm oder muss mindestens 230 mm betragen.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Bett nicht, wenn ein Bauteil fehlt oder beschädigt ist.
- Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.
- **Empfohlene Matratzengröße: Entsprechend der gewählten Bettvariante.**
- Die Matratze darf die Markierung für die maximale Matratzenhöhe am Bett nicht überschreiten.
- Lüften Sie den Raum regelmäßig, um die Luftfeuchtigkeit niedrig zu halten und Schimmelbildung zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungen fest angezogen sind.

6. Česky (Czeski)

DŮLEŽITÉ – ČTĚTE POZORNĚ – USCHOVAJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- **UPOZORNĚNÍ!** Vyvýšená lůžka a horní lůžka paland nejsou vhodná pro děti do 6 let z důvodu rizika zranění pádem.
- **UPOZORNĚNÍ!** Patrová a vyvýšená lůžka mohou při nesprávném používání představovat vážné riziko uškrcení. Nikdy na lůžko nepřipevňujte ani nevěšete předměty, které nejsou určeny k použití s lůžkem, například lana, šňůry, háčky, pásky nebo tašky.
- **UPOZORNĚNÍ!** Děti mohou uvíznout mezi postelí a stěnou, šikmým stropem nebo sousedním nábytkem. Aby se zabránilo riziku vážného zranění, nesmí být vzdálenost mezi horní bezpečnostní zábranou a přilehlou konstrukcí větší než 75 mm nebo musí být větší než 230 mm.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte lůžko, pokud je některá jeho konstrukční část poškozená nebo chybí.
- Vždy postupujte podle pokynů výrobce.
- **Doporučená velikost matrace: Dle zvolené varianty postele.**
- Matrace nesmí přesahovat značku maximální výšky na horním lůžku.
- Místnost pravidelně větrejte, aby se udržela nízká vlhkost a zabránilo se vzniku plísní.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny montážní prvky řádně utaženy.

7. Slovensky (Słowacki)

DÔLEŽITÉ – ČÍTAJTE POZORNE – USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- **UPOZORNENIE!** Vyvýšené posteľe a horné posteľe poschodových postelí nie sú vhodné pre deti do 6 rokov kvôli riziku zranenia pádom.
- **UPOZORNENIE!** Poschodové a vyvýšené posteľe môžu pri nesprávnom používaní predstavovať vážne riziko uškrcenia. Nikdy na posteľ nepripevňujte ani nevešajte predmety, ktoré nie sú určené na použitie s posteľou, napríklad laná, šnúry, háčiky, opasky alebo tašky.
- **UPOZORNENIE!** Deti môžu uviaznuť medzi posteľou a stenou, šikmým stropom alebo susedným nábytkom. Aby sa zabránilo riziku vážneho zranenia, nesmie byť vzdialenosť medzi hornou bezpečnostnou zábranou a priľahlou konštrukciou väčšia ako 75 mm alebo musí byť väčšia ako 230 mm.
- **UPOZORNENIE!** Nepoužívajte posteľ, ak je niektorá jej konštrukčná časť poškodená alebo chýba.
- Vždy postupujte podľa pokynov výrobcu.
- **Odporúčaná veľkosť matracu: Podľa zvoleného variantu postele.**
- Matrac nesmie presahovať značku maximálnej výšky na hornej posteli.
- Miestnosť pravidelne vetrajte, aby sa udržala nízka vlhkosť a zabránilo sa vzniku plesní.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne prvky riadne utiahnuté.

8. Français (Francuski)

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENTAVERTISSEMENT ! Les lits surélevés et le lit supérieur des lits superposés ne conviennent pas aux enfants de moins de 6 ans en raison du risque de blessures liées aux chutes.

- **AVERTISSEMENT !** Les lits superposés et surélevés peuvent présenter un risque sérieux d'étranglement s'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne jamais attacher ou suspendre au lit des objets qui ne sont pas destinés à être utilisés avec le lit, par exemple : cordes, ficelles, crochets, ceintures et sacs.
- **AVERTISSEMENT !** Les enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et le mur, un toit incliné, le plafond ou des meubles adjacents. Pour éviter tout risque de blessure grave, la distance entre la barrière de sécurité supérieure et la structure adjacente ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieure à 230 mm.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le lit si une pièce structurelle est manquante ou cassée.
- Suivez toujours les instructions du fabricant.
- **Taille de matelas recommandée : Selon la variante de lit sélectionnée.**
- Le matelas ne doit pas dépasser le repère de hauteur maximale indiqué sur le lit.
- Aérez régulièrement la pièce pour maintenir un faible taux d'humidité et éviter l'apparition de moisissures.
- Vérifiez régulièrement que toutes les fixations d'assemblage sont correctement serrées.

9. Italiano (Włoski)

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE – CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

- **AVVERTENZA!** I letti a soppalco e il letto superiore dei letti a castello non sono adatti a bambini di età inferiore ai 6 anni a causa del rischio di lesioni dovute a cadute.
- **AVVERTENZA!** I letti a castello e i letti a soppalco possono presentare un grave rischio di strangolamento se non utilizzati correttamente. Non attaccare o appendere mai al letto oggetti che non sono destinati all'uso con il letto stesso, ad esempio: corde, spaghi, ganci, cinture e borse.
- **AVVERTENZA!** I bambini possono rimanere intrappolati tra il letto e la parete, un tetto inclinato, il soffitto o mobili adiacenti. Per evitare il rischio di lesioni gravi, la distanza tra la sponda di sicurezza superiore e la struttura adiacente non deve superare i 75 mm o deve essere superiore a 230 mm.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare il letto se una parte strutturale è rotta o mancante.
- Seguire sempre le istruzioni del produttore.
- **Dimensioni consigliate del materasso: Secondo la variante di letto selezionata.**
- Il materasso non deve superare il segno di altezza massima visibile sul letto.
- Ventilare la stanza per mantenere bassa l'umidità e prevenire la formazione di muffa.
- Controllare regolarmente che tutti i fissaggi di montaggio siano serrati correttamente.

10. Español (Hiszpański)

IMPORTANTE: LEER DETENIDAMENTE. GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

- **¡ADVERTENCIA!** Las camas altas y la cama superior de las literas no son adecuadas para niños menores de 6 años debido al riesgo de lesiones por caídas.
- **¡ADVERTENCIA!** Las literas y camas altas pueden presentar un riesgo grave de estrangulamiento si no se utilizan correctamente. Nunca fije ni cuelgue elementos en ninguna parte de la cama que no estén diseñados para usarse con ella, por ejemplo, cuerdas, cordones, ganchos, cinturones y bolsas.
- **¡ADVERTENCIA!** Los niños pueden quedar atrapados entre la cama y la pared, un techo inclinado o muebles adyacentes. Para evitar el riesgo de lesiones graves, la distancia entre la barrera de seguridad superior y la estructura adyacente no debe exceder los 75 mm o debe ser superior a 230 mm.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice la cama si falta alguna pieza estructural o está rota.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante.
- **Tamaño recomendado del colchón: Según la variante de cama seleccionada.**
- El colchón no debe sobrepasar la marca de altura máxima visible en la cama superior.
- Ventile la habitación para mantener baja la humedad y evitar la aparición de moho.
- Compruebe regularmente que todas las fijaciones de montaje estén bien apretadas.

11. Nederlands (Niederlandzki)

BELANGRIJK – ZORGVULDIG LEZEN – BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- **WAARSCHUWING!** Hoogslapers en het bovenste bed van stapelbedden zijn niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 jaar vanwege het risico op letsel door vallen.
- **WAARSCHUWING!** Stapelbedden en hoogslapers kunnen bij onjuist gebruik een ernstig risico op verwurging inhouden. Bevestig of hang nooit voorwerpen aan het bed die niet bedoeld zijn voor gebruik met het bed, zoals touwen, koorden, haken, riemen en tassen.
- **WAARSCHUWING!** Kinderen kunnen bekneld raken tussen het bed en de muur, een schuin dak, het plafond of aangrenzende meubels. Om het risico op ernstig letsel te voorkomen, mag de afstand tussen de bovenste veiligheidsrail en de aangrenzende structuur niet groter zijn dan 75 mm of moet deze groter zijn dan 230 mm.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik het bed niet als een structureel onderdeel kapot is of ontbreekt.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant.
- **Aanbevolen matrasmaat: Volgens de gekozen bedvariant.**
- De matras mag niet boven de markering voor de maximale matrashoogte op het bed uitkomen.
- Ventileer de kamer regelmatig om de luchtvochtigheid laag te houden en schimmelvorming te voorkomen.
- Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn vastgedraaid.

12. 中文 (Chiński)

重要提示 – 请仔细阅读 – 请保留以备将来参考

- 警告！ 鉴于存在跌落受伤的风险，高架床和双层床的上铺不适合6岁以下的儿童使用。
- 警告！ 如果使用不当，双层床和高架床可能会导致勒颈窒息的严重风险。切勿在床上悬挂或系上非为此床设计的物品，例如（但不限于）：绳索、细绳、挂钩、皮带和袋子。
- 警告！ 儿童可能会被卡在床与墙壁、屋顶斜坡、天花板或相邻家具之间。为避免严重受伤的风险，上铺护栏与相邻结构之间的距离不得超过75毫米，或必须大于230毫米。
- 警告！ 如果任何结构部件损坏或丢失，请勿使用该床。
- 请务必遵循制造商的说明。
- 推荐的床垫尺寸：根据所选的床型。
- 床垫不得超过床上可见的最大床垫高度标记。
- 请保持房间通风，以降低湿度并防止床及周围产生霉菌。
- 定期检查所有组装紧固件是否已正确拧紧。

RODREW. 29.01.2026